

Gobierno E^{cco} del Arzobispado de Oaxaca.

Marzo 13 de 1895.

Encontrando el extracto hecho por el Sr. Cura Yoraneo de Tehuacan, Pbro Dⁿ J. Donaciano G. Gordillo conforme al ritual romano, le damos nuestra aprobación y mandámos se imprima.

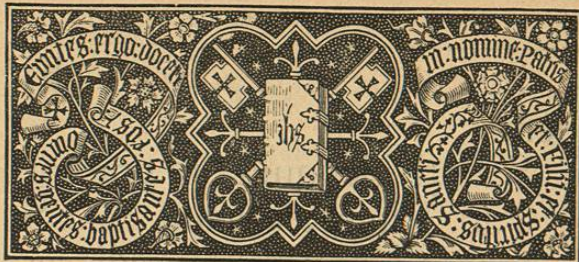
✠ **Eulogio**

Arzobispo de Antequera.

IMPRIMATUR.

Tornaci, die 14 Novembris 1895.

G. F. J. BOUVRY, Vic. Gen.



Novísimo Manual de Sacramentos.

Formula para administrar el santo Bautismo.



EVESTIDO el Párroco de sobrepelliz y estola morada, y acompañado de uno ó más Clérigos, si los hubiere, que le ayuden, revestidos también de sobrepelliz, llegará al umbral de la Iglesia, donde por la parte de afuera y nunca dentro de la iglesia ó bautisterio, aguardan los que traen al infante. Preguntará: si es varón ó mujer. Si le bautizaron en casa. Quién y con qué ceremonias. Y quiénes son los padrinos. Y no consienta que á las criaturas que se han de bautizar se les pongan nombres que no son de santos que venera la Iglesia. Hecho pues, todo lo arriba dicho, tomado el nombre y teniendo el padrino al párvulo reclinado sobre el brazo derecho, procederá el párroco á las preguntas siguientes:

Sacerdote. N : ¿Quid pétis
ab Ecclésia Dei?

Responde el Padrino : Fidem.

Sac. ¿Fides quid tibi præstat?

Pad. Vitam ætérnam. **Sac.** Si igitur vis ad vitam ingredi, serua mandata : Dilige Dóminum Deum tuum, ex toto corde tuo, et ex tota ánima tua, et ex tota mente tua, et próximum tuum sicut te ipsum.

Después sople tres veces blandamente [no arrojando et aliento] el rostro del infante, y diga una vez :

Exi ab eo (*vel* ab ea) immunde spíritus, et da locum Spíritui Sancto Paráclito.

Haga la señal de la Cruz con el dedo pulgar de la diestra en la frente y pecho del infante, diciendo :

Accipe signum Crucis, tám in fronte, ✠ quám in corde, ✠ sume fidem cœlestium præceptorum, et talis esto móribus, ut templum Dei jam esse possis.

Orémus.

PRECES nostras quæsumus Dómine cleméner exáudi, et hunc eléctum tuum **N.** (*vel* hanc eléctam tuam **N.**) Crucis domínicæ impressióne signátum (*vel* signátam) perpétua virtúte custódi, ut magnítudinis glóriæ tuæ rudiménta servans, per custódiam mandatorum tuorum ad regenerationis glóriam pervenire mereátur. Per Christum Dóminum nostrum. **R̄.** Amén.

Después ponga la mano diestra extendida sobre la cabeza del infante, y diga :

Orémus.

OMNIPOTENS, sempitérne Deus, Pater Dómini nostri Jesu-Christi, respícere dignáre super hunc fámulum tuum **N.** quem (*vel* super hanc fámulam tuam **N.** quam) ad rudiménta

fidei vocare dignatus es; omnem cæcitatem cordis ab eo (vel ab ea) expelle, dirumpe omnes laqueos sathanæ, quibus fuerat colligatus (vel colligata :) aperi ei, Domine januam pietatis tuæ, ut signo sapientiæ tuæ imbutus (vel imbuta) omnium cupiditatum fetoribus careat, et ad suavem odorem præceptorum tuorum lætus (vel læta) tibi in Ecclesia tua deserviat, et proficiat de die in diem. Per eundem Christum Dominum nostrum.

Resp. Amen.

Bendiga el Sacerdote la sal, si no lo estuviere, en la forma que después se dirá, y tomando, con los dedos índice y pulgar de la diestra, un poco de esta sal, la introduce en la boca del infante, diciendo :

N. Accipe salem sapientiæ, propitiatio sit tibi in vitam æternam. **Resp.** Amen.

Sac. Pax tecum. **R.** Et cum spiritu tuo.

Orémus.

DEUS Patrum nostrorum, Deus universæ conditor veritatis, te supplices exoramus, ut hunc famulum tuum **N.** (vel hanc famulam tuam **N.**) respicere digneris propitius, et hoc primum pabulum salis gustantem, non diutius esurire permittas, quominus cibo expleatur cælesti, quatenus sit semper spiritu fervens, spe gaudens, tuo semper nomini serviens. Perduc eum (vel eam) Domine, quæsumus, ad novæ regenerationis lavacrum, ut cum fidelibus tuis promissionum tuarum æterna præmia consequi mereatur. Per Christum Dominum nostrum.

Resp. Amen.

Exorcízo te immúnde spírítus, in nómine Patris, ✠ et Fílii, ✠ et Spírítus ✠ Sancti, ut éxeas, et recédas ab hoc fámulo (*vel* ab hac fámula) Dei **N.** Ipse enim tibi ímperat, maledícite damnáte, qui pédibus super mare ambulávit, et Petro mergénti déxteram manum porréxit.

Ergo, maledícite diábole, recognósce senténtiam tuam, et da honórem Deo vivo et vero, da honórem Jesu-Christo Fílio ejus, et Spírítui Sancto, et recéde ab hoc fámulo (*vel* ab hac fámula) Dei **N.**, quia istum (*vel* istam) sibi Deus et Dóminus noster Jesus-Christus ad suam sanctam grátiam, et benedictiónem, fontémque baptísmatis vocáre dignátus est.

Aquí signa en la frente con el pulgar de la diestra al infante, y prosigue diciendo :

Et hoc signum Sanctæ Crucis, ✠ quod nos fronti ejus damus, tu, maledícite diábole, nunquam áudeas violáre. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum. **R.** Amen.

Ponga el Sacerdote la mano extendida sobre la cabeza del infante, [no es necesario que toque la cabeza del bautizando] y diga :

Orémus.

AETERNAM, ac justíssimam pietátem tuam déprecor, Dómine Sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus, auctor lúminis, veritátis, super hunc fámulum tuum (*vel* super hanc fámulam tuam) **N.** ut dignéris illum (*vel* illam) illumináre lúmine intelligéntiæ tuæ : munda eum (*vel* eam) et sanctífica, da ei sciéntiam veram, ut dignus

(vel digna) grátia baptísmit tui efféctus, (vel effécta) téneat firmam spem, concílium rectum, doctrínam sanctam. Per Christum Dóminum nostrum.

R. Amen.

Ponga el Sacerdote una extremidad de la estola sobre el infante, y llévelo adentro de la Iglesia ó bautisterio, diciendo :

N. Ingrédere in templum Dei, ut hábeas partem cum Christo in vitam ætérnam.

Resp. Amen.

Vaya el Sacerdote á la fuente bautismal, y mientras llega á ella, diga con los padrinos en voz clara, ellos en su idioma y el Sacerdote en latín.

Credo in Deum, Patrem omnipoténtem, Creatórem cœli et terræ. Et in Jesum Christum Fílium ejus únicum, Dóminum nostrum : qui concéptus est de Spírítu Sancto, natus ex María Vírgine, passus sub Póntio Pi-

láto, crucifíxus, mórtuus, et sepúltus : descendit ad íferos : tertia die resurrexit a mórtuis : ascendit ad cœlos, sedet ad dexteram Dei Patris omnipoténtis : inde ventúrus est judicáre vivos, et mórtuos. Credo in Spírítum Sanctum, Sanctam Ecclesiám Cathólicam, Sanctórum communiómem, remissiómem peccatórum, carnis resurrectiόmem, vitam ætérnam. Amén.

Pater noster, qui es in cœlis, sanctificétur nomen tuum : advéniat regnum tuum : fiat voluntas tua, sicut in cœlo, et in terra. Panem nostrum quotidiánum da nobis hódie : et dimítte nobis débita nostra, sicut et nos dimítimus debitóribus nostris ; et ne nos indúcas in tentatiόmem : sed líbera nos a malo. Amen.

Antes de llegar á la fuente, dice el Sacerdote :

EXORCISMUS.

EXORCIZO te omnis spíritus
immúnde in nómine Dei
Patris omnipoténtis, ✠ et in
nómine Jesu-Christi Fílii ejus
Dómini et júdicis nostri, ✠ et
in virtúte Spíritus ✠ Sancti, ut
discédas ab hoc plásmate Dei
N. quod Dóminus noster ad
templum sanctum suum vocáre
dignátus est, ut fiat templum
Dei vivi, et Spíritus Sanctus
hábitet in eo. Per eúmdem
Christum Dóminum nostrum,
qui ventúrus est judicáre vivos,
et mórtuos, et sæculum per
ignem. **Resp.** Amen.

Tome saliva de su propia boca con el pulgar de la diestra, toque con ella los oídos del infante, y al tocar el derecho primero y después el siniestro, diga :

Ephpheta (quod est, Adape-

ríre.) **Tóquele las narices, diciendo :** In odórem suavitátis.
Tu autem effugáre, diábole, appropinquávit enim júdicium Dei.

Después pregunte el Sacerdote al infante, nombrandole, y responda el padrino por él.

Sac. N. Abrenúntias sátanae?

Pad. Abrenúntio.

Sac. Et ómnibus opéribus
ejus?

Pad. Abrenúntio.

Sac. Et ómnibus pompis
ejus?

Pad. Abrenúntio.

Tome con el pulgar el Sacerdote et Oleo de los catecúmenos, y en forma de Cruz unja al infante en el pecho y entre las espaldas, diciendo :

Ego te línio Oleo salutis in
Christo ✠ Jesu Dómino no-
stró, ut hábeas vitam ætérnam.

Resp. Amen.

Límpicse el pulgar el Ministro, y las partes unguidas del infante con un algodón, ó cosa semejante, Deje la estola morada y póngase la

blanca, y pregunte por sur nombre al que se bautiza lo siguiente, y responda por él el padrino.

Sac. N. Crédis in Deum Patrem Omnipoténtem Creatórem Cœli et terræ?

Pad. Credo.

Sac. Credis in Jesum-Christum Fílium ejus únicum Dóminum nostrum natum et passum?

Pad. Credo.

Sac. Credis in Spíritum Sanctum, Sanctam Ecclesiam Cathólicam, Sanctórum communionem, remissionem peccatórum, carnis resurrectionem, vitam ætérnam?

Pad. Credo.

Sac. N. Vis baptizári?

Pad. Volo.

Luego el padrino ó madrina, ó ambos si los hubiere, tendrán al infante, y el Sacerdote con el vaso, que estará prevenido, tomará del agua bautismal, y echándola tres veces en forma de

Cruz sobre la cabeza del que se bautiza pronunciará clara y atentamente, y con la debida intención de bautizar, estas palabras una vez.

N. Ego te baptízo in nómine Patris, ✠ (aquí se echa la primera vez el agua) et Fílii, ✠ (aquí la segunda) et Spíritus ✠ Sancti, (aquí la tercera.) (NO SE DICE AMEN)

Después limpie el Sacerdote con una tohalla la cabeza al bautizado y los padrinos le levantarán de la fuente, recibéndole de mano del Sacerdote.

Si se dudare racionalmente si está bautizado el infante, se usará de esta forma.

N. Si non es baptizátus (vel baptizáta) ego te baptízo in nómine Patris, ✠ et Fílii ✠ et Spíritus ✠ Sancti.

Luego, tomando el Crisma con el pulgar, unja al infante en la parte superior ó coronilla de la cabeza en forma de cruz, diciendo :

Deus omnípotens, Pater Dómini nostri Jesu-Christi, qui te regenerávit ex aqua, et Spíritu Sancto, quique dedit tibi remis-

siónem ómnium peccatórum (aquí unge,) ipse te líneat Chrísmate salútis, ✠ in eódem Christo Jesu Dómino nostro in vitam ætérnam. **Resp.** Amen.

Sac. Pax tibi. **R.** Et cum spírítu tuo.

Límpiese el Sacerdote los dedos y las partes ungidas del infante, y poniéndole en la cabeza el Capillo ó lienzo que sirve de vestidura blanca, diga :

Accipe vestem cándidam, quam immaculatam pérferas ante tribunal Dómini nostri Jesu Christi, ut hábeas vitam ætérnam. **Resp.** Amen.

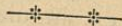
Después ponga la candela encendida en la mano del infante, ó en la del padrino, diciendo :

Accipe lámpadem ardéntem, et irreprehensíbilis custódi baptísmum tuum : serva Dei mandáta, ut cum Dóminus vénerit ad núptias, possis occurrere ei, una cum ómnibus sanctis in

aula cœlésti, habeásque vitam ætérnam, et vivas in sæcula sæculórum. **R.** Amen.

Sac. N. Vade in pace, et Dóminus sit tecum. **R.** Amen.

A la conclusión del Bautismo, el Sacerdote debe advertir á los padrinos : primero, que están obligados á educar cristianamente á los ahijados en defecto de los padres y en cuanto moralmente puedan hacerlo : segundo, que por el oficio de padrinos han contraído parentesco espiritual con el ahijado y con los padres de éste : tercero, amonestará á los padres que eviten el dormir ellos ó la nodriza en el mismo lecho con el párvulo por el peligro que esto envuelve. [Ritual Romano.] *Ob periculum suffocationis* dicen Scavini y S. Ligorio.



Modo de administrar el Sacramento del Bautismo en plural.

Preparadas todas las cosas, como se dijo en el bautismo de uno, y preguntando por el nombre que se les ha de poner, colocados los varones á la derecha y las mujeres á la izquierda, comience el Párroco, haciendo la primera pregunta á cada uno en singular por su nombre, primero á los hombres y luego á las mujeres.

Sac. N. ¿Quid pétis ab Ecclésia Dei?

Pad. Fidem.